

Jorge Luis Borges
Essays

1932-1936

Übersetzt von Karl August Horst,
Curt Meyer-Clason, Melanie Walz
Nachwort von Iso Camartin

Carl Hanser Verlag

Inhaltsverzeichnis

Diskussionen (1932)

Vorwort*	7
Die Gaucho-Dichtung*	9
Die vorletzte Fassung der Wirklichkeit	42
Die abergläubische Ethik des Lesers	48
Der andere Whitman	53
Eine Ehrenrettung der Kabbala	57
Eine Ehrenrettung des falschen Basilides	62
Die Realitätsforderung	68
Filme"	75
Die Erzählkunst und die Magie	80
Paul Groussac	91
Die Dauer der Hölle	93
Die Homerübersetzungen	99
Der ewige Wettlauf zwischen Achilles und der Schildkröte	107
Bemerkung über Walt Whitman	114
Sinnfiguren der Schildkröte	122
Verteidigung des Romans <i>Bouvard et Pfauchet</i>	129
Flaubert und sein beispielhaftes Schicksal	135
Der argentinische Schriftsteller und die Tradition	141

Anmerkungen

H. G. Wells und die Parabeln*	153
Edward Kasner und James Newman*	155
Gerald Heard*	156
Gilbert Waterhouse*	159
Leslie D. Weatherhead*	161
M. Davidson*	163
Über die Synchronisation ⁰	166
Dr. Jekyll und Edward Hyde, verwandelt ⁰	168

Geschichte der Ewigkeit (1935)

Vorwort*	173
Geschichte der Ewigkeit	175
Die Kenningar	199
Die Metapher	218
Die Lehre von den Zyklen	223
Die kreisförmige Zeit	234
Die Übersetzer der Märchen von Tausendundeiner Nacht	240

Zwei Anmerkungen

Der Weg zu Almotäsim	269
Die Kunst der Injurie	276

Anhang

Editorische Notiz	287
Anmerkungen der Übersetzer	289
Iso Camartin »Unser Erbe: das Universum«	297

* Übersetzt von Curt Meyer-Clason, ° übersetzt von Melanie Walz, alle anderen Übersetzungen von Karl August Horst.

Jorge Luis Borges
Essays

1952-1979

Übersetzt von Karl August Horst,
Curt Meyer-Clason, Gisbert Haefs
Nachwort von Michael Krüger

Carl Hanser Verlag

Inhaltsverzeichnis

Befragungen (1952)

Die Mauer und die Bücher.	7
Die Sphäre Pascals.	10
Die Blume Coleridges.	14
Der Traum Coleridges.	19
Die Zeit bei J. W. Dünne.....	24
Die Schöpfung und P. H. Gosse.	29
Worüber sich Doktor Américo Castro aufregt.	33
Unser armer Individualismus.	40
Quevedo.	43
Partielle Zaubereien im <i>Quijate</i>	53
Nathaniel Hawthorne.	57
Valery als Symbol.	82
Das Rätsel Edward Fitzgeralds.	84
Über Oscar Wilde.	89
Über Chesterton.	92
Der frühe Wells.	96
Der <i>Biathanatos</i>	100
Pascal.	105
Die analytische Sprache John Wilkins'.....	109
Kafka und seine Vorläufer.	114
Vom Bücherkult.	117
Die Nachtigall von John Keats.	123
Der rätselvolle Spiegel.	127
Zwei Bücher.	132
Anmerkung zum 23. August 1944.	138
Über den <i>Vathek</i> von William Beckford.	140
Über <i>The Purple Land</i>	145
Von Jemand zu Niemand.....	150
Formen einer Legende.	154
Von der Allegorie zum Roman ⁰	160

Bemerkungen über (in die Richtung von) Bernard Shaw . . .	164
Geschichte der Echos eines Namens.	169
Die Schamhaftigkeit der Geschichte.	174
Neue Widerlegung der Zeit.	178
Über die Klassiker ⁰	200
Epilog ⁰	203

Geschichte des Tangos (1955)* •

Geschichte des Tangos.	205
--------------------------------	-----

Borges, mündlich (1979)^o

Prolog	225
Das Buch	227
Die Unsterblichkeit	237
Emanuel Swedenborg	249
Die Kriminalgeschichte.	262
Die Zeit	275
Martin Müller: Der mündliche Borges.	287

Anhang ..

Editorische Notiz.	293
Anmerkungen der Übersetzer.	295
Michael Krüger:	
»Der glückliche Dichter Jorge Luis Borges«.....	307

* Übersetzt von Curt Meyer-Clason, ^o übersetzt von Gisbert Haefs; alle anderen Übersetzungen von Karl August Horst.